Alicante

Jacques Prévert

Une orange sur la table
Ta robe sur le tapis
Et toi dans mon lit
Doux présent de la présent
Fraîcheur de la nuit
Chaleur de ma vie

An orange upon the table
Your dress upon the rug
And you in my bed
Sweet present of the present
Freshness of the night
Warmth of my life

Suite à la sortie de son livre Paroles en 1945, Jacques Prévert va devenir le poète le plus populaire de la France au vingtième siècle. Scénariste novateur, il a participé à la création des films les plus influents des années trente et quarante y inclus le grand classique tant aimé, Les Enfants du paradis.

« Prévert touchait en particulier les jeunes français d'après la guerre, surtout ceux qui ont grandi pendant l'occupation allemande et qui se sentaient complétement coupés et de l'état et de l'église. »

– Lawrence Ferlinghetti

With the publication of his book Paroles in 1945, Jacques Prévert (1900–1977) became France's most popular poet of the twentieth century. He was also an innovative screenwriter who helped create some of the most influential French films of the 1930s and 1940s, including the beloved Les Enfants du paradis (The Children of Paradise).

"Prévert spoke particularly to the French youth immediately after the War, especially to those who grew up during the Occupation and felt totally estranged from Church and State." – Lawrence Ferlinghetti

— Kimberly McCartney
New Date for AFSR Elections

Due to vacancies that developed in the new AFSR Board that was nominated for the 2016-2017 year, we were not able to hold elections at the Assemblée Générale Annuelle in September.

The nominating committee is in the process of composing a new board and the elections will be held at the Christmas party in December. The exact date will be available in the November newsletter.

En novembre on dit « Fromage !! »

November 4th we are offering a special learning presentation in French, with a select tasting of cheeses presented by Collette Hatch, internationally known food and wine authority and cheese buyer for Oliver’s markets.

Very well-known in Sonoma County, Collette is an entertaining and knowledgeable educator. Her cheese seminars sell out fast, so take advantage of being able to see and hear her in French here at the Alliance Française of Santa Rosa!

Intermediate learners and above will receive one hour of instruction in French on cheese terms and expressions, cheese culture and tasting hints and then we will proceed to our tasting in French with Collette, including stories of the culture of cheese in France.

This special event will be held at The Alliance Française in Santa Rosa, on Friday, November 4 from 4 to 7pm.

Fee: $45 for three hours of instruction. See our website to sign up and pay or send a check to Alliance Française de Santa Rosa.

Level: Intermediate and above
Cercle Littéraire

Le cercle littéraire discutera *Topaze*, un roman de Marcel Pagnol, mardi, le 18 octobre à 3h30 au Foyer.

Roman futur:

le 15 novembre: *Les violents d’automne*, Philippe Georget

Le Cercle Littéraire accueillera avec plaisir de nouveaux participants. For more information contact Katy or Candi.

---

Coin Ecole

I am pleased to inform our members that student numbers have tripled since this summer. We have some new offerings as well – Julia Fornage’s once-a-month cooking classes and our special Field Trip French learning events.

The upcoming Field Trip French event on the 4th of November is cheese tasting in French, and will feature Colette Hatch, international wine and cheese expert better known as “Madame Fromage” here in Sonoma County. Students will have one hour of instruction in French cheese vocabulary terms, expressions, and cultural context, then two hours of discussion, cheese tasting, stories, questions and exchanges, all in French! For more information on classes see the school web site, or contact the school director.

In the near future, the school is going to be expanding its horizons. We will begin working with local enterprises to offer them on-site training in French for their employees. This will help further build bridges between our region and France, and offer more opportunity for cultural exchanges of all sorts. In addition to the list we are compiling, we warmly welcome any information from you, our members, concerning businesses who have a relationship with France and who you feel may potentially be interested in our services.

A thriving school will make for a thriving organization, bringing in revenue that will allow us to offer you more and better services and events. Your ideas and logistical support are openly welcome, particularly in the area of publicizing and networking. The feedback from members who attended the General Assembly Meeting was particularly appreciated, and I am working on integrating several elements. Thank you for your contributions!

I am very pleased to be serving you, and look forward to meeting you,

Kimberly McCartney,
School Director, Alliance Française de Santa Rosa
AFSR Upcoming Events

Mark your calendars for upcoming AFSR events

November 4
‘Cheese tasting in French’ Field Trip. See page 2.

Late November
Movie night, Saint Jacques la Mecque
See page 4.

December
Fête de Noël

ANNONCES

In addition to the school offerings and the events listed above, which are sponsored by AFSR, a local group of francophones meets for dinner the second Friday evening of each month at the Crepevine Restaurant in Montgomery Village. For more information, contact Evelyn Anderson at 576-1124.

Read and sign up for the weekly Bay Area Francophile List at http://www.sonoma.edu/users/t/toczyski/BABLHomepage.shtml


The second Sunday of October, there will be French music, crêpes, and lots of things to browse through at The French Market, Marin’s Outdoor Antique market. Free admission and parking. There will be an indoor holiday market December 10 - 11. Details at http://www.goldengateshows.com

Movie Night: Saint Jacques la Mecque to be shown in November.

“Whether you have walked the Camino or are planning to do so, or just want to share the dream, this is a movie to see! The dialogues in French are SO good, I do hope the English subtitles do them justice. It is a story about people more than about hiking. Very touching, sad, funny, hilarious at times. It shows how the Way transforms and brings the best out of everyone. A movie to see again and again!” Colette Marie

*https://www.amazon.com/gp/product/B00126LVFY/ref=pd_cp_74_17?ie=UTF8&psc=1&refRID=ZMCHMA99PQ6G7P0WHH6V
Qu'est qu'on a fait à l'Alliance française de Santa Rosa?

In late August - Champagne Tasting in French! with Clémence Lelarge of Lelarge-Pugeot Champagnes.

“It wasn’t only about learning French, it was about learning champagne. I loved it!” - student member

This year’s Assemblée Générale Annuelle was held at La Gare restaurant in Santa Rosa on a warm, late summer evening. We shared a fabulous meal and enjoyed a convivial gathering of friends old and new. Activities during the event led to lively conversations throughout the evening and we even managed to take care of some business.

Board, financial, and school reports all had positive news and the election of officers was postponed to December.

In addition, two attendees, Ken Poelhman and Pat Frey, won bottles of wine, and everyone participated in a survey. The results showed that some of the most appreciated activities this past year were Cultural Activities (Art, Music, etc.), Food- and Wine-related events, and our Bastille Day picnic.

Some of the suggestions for the future included Pétanque lessons and tournament, singing at holiday parties, trips to SF and more outdoor events. Do you have an interest in these, or have other suggestions? Please email us and share them ~ we look forward to seeing more of you in the months ahead and at next year’s Assemblée Générale Annuelle!

- Charlene Ploss
Joining or Renewing Online

You can now join AFSR or renew your membership online, using a credit card or your Paypal account. Just go to [http://www.afsantarosa.org/membership/join-or-renew](http://www.afsantarosa.org/membership/join-or-renew) and follow the simple instructions. Questions? Contact membership@afsantarosa.org.

Want to Join or Renew by Check? - Mail in this form

Please Check One: □ New member  □ Renewal

Name___________________________________________________ Date_______________

Address_____________________________________________________________________

City________________________________________________State__________ Zip_____________

Phone_______________________________ Email____________________________________

How did you find about the Alliance? □ Relative □ Friend □ School □ Phone Book
□ Other ________________________________________________________________

I would like to volunteer: □ Yes □ No

Areas of interest □ Conversation Group □ Literary Group □ Classes □ Children’s Activities
□ Do not print my name in the list of New Members in *Ici L’Alliance*

Amount of enclosed check:__________________________________

Mail to: Alliance Française de Santa Rosa, 182 Farmers Lane, Suite 200, Santa Rosa, CA 95405-4761